

E15 - Zero Visibility: The Sharingan Shatters

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:09] ---

C'mon!

[00:16] ---

Running like a fugitive,

[00:20] ---

Being chased by something

[00:24] ---

Inside my heart is pounding

[00:28] ---

My throat dry like it's withering

[00:32] ---

For no single one,

[00:36] ---

To none does belong,

[00:40] ---

This time is ours, right now...

[00:47] ---

Unraveling the pain,

[00:49] ---

Unraveling our hearts,

[00:52] ---

Unraveling shadows

[00:55] ---

Stifling our breath,

[00:57] ---

Reaching for beyond,

[00:59] ---

Tearing through the dark

[01:03] ---

In fighting and in love

[01:11] ---

To the distant light above,

[01:14] ---

Yes, we are on the way

[01:22] ---

I wanna rock...

[01:26] ---

Rockin' my heart

[01:53] ---

Darn it!

[01:54] ---

Where'd he attack from?!

Is it the clones?

[02:01] ---

Where's the real body?!

[02:03] ---

It's useless for you to even attempt
following with your eyes.

[02:06] ---

I absolutely will not be caught.

[02:09] ---

Humph. Shadow Clone Jutsu!

[02:11] ---

Don't!

[02:24] ---

This is a teleportation Jutsu that

[02:27] ---

uses mirrors that can
reflect only my image.

[02:30] ---

Watching you from the speed I move,

[02:32] ---

it almost seems as if
you aren't moving at all...

[02:36] ---

I knew it!

[02:38] ---

Is that Jutsu...
the Kekkei Genkai?!

[02:43] ---

Kekkei...Genkai...?

[02:46] ---

It's the same type as
my Sharingan...

[02:49] ---

Then...!

[02:50] ---

That's right...

[02:51] ---

It's impossible even for me
to copy that Jutsu...

[02:56] ---

And there's no way to destroy
that Jutsu, either!

[03:03] ---

Darn it...

[03:05] ---

So... What?!

[03:09] ---

I can't die here yet.

[03:12] ---

'Cause I have a dream
that I must turn into reality...

[03:15] ---

The dream to have my strength
recognized by everyone in the village...

[03:19] ---

and become the Hokage!

[03:23] ---

Dream...

[03:27] ---

I, for the sake of my dream.
And you, for the sake of your dream.

[03:34] ---

Please don't hold it against me.

[03:36] ---

I want to protect someone
special to me...

[03:39] ---

I work for the sake of that person,
I fight for that person,

[03:44] ---

and I want to make that
person's dream a reality...

[03:47] ---

That's my dream.

[03:48] ---

For the sake of that dream
I will completely become a Shinobi,

[03:52] ---

and kill you guys!

[04:03] ---

Zero Visibility:
The Sharingan Shatters

[04:12] ---

Sasuke! Naruto!

Don't lose to a guy like that!

[04:16] ---

Stop it, Sakura. Don't goad him!

[04:19] ---

What?

[04:21] ---

Even if there was a chance that
we could break that technique,

[04:25] ---

they won't be able to defeat that boy.

[04:29] ---

W-What do you mean?

[04:34] ---

They don't have the mentality
to kill their feelings...

[04:37] ---

and kill another person!

[04:41] ---

That boy really knows
the agony of being a Shinobi.

[04:46] ---

He's different from Naruto and Sasuke.

[04:48] ---

Exactly...

[04:51] ---

No real Shinobi will come out of
a peace-addicted village like yours.

[04:58] ---

Because they are not able
to learn

[05:01] ---

the most important "experience of killing"!

[05:07] ---

Then...

[05:08] ---

Then...

[05:09] ---

What are we going to do, Sensei?!

[05:14] ---

If I go over to
Naruto and Sasuke,

[05:17] ---

Tazuna will be in danger.

[05:21] ---

Even if I try the Shadow Clones.

[05:27] ---

He'll come to stop me with

his Water Clones.

[05:31] ---

I'll just be wasting Chakra.

[05:34] ---

Then...

[05:36] ---

I'm sorry but...

[05:39] ---

I'm going to have to finish
this in an instant.

[05:44] ---

Sharingan?!

[05:47] ---

The Sharingan again?

[05:48] ---

Such an unimaginative guy!

[06:10] ---

Sensei!

[06:17] ---

You might call me "an unimaginative guy,"

[06:20] ---

but you are afraid of the Sharingan,
after all... Zabuza!

[06:26] ---

The secret technique of a Shinobi...

[06:29] ---

isn't something that you show
your opponent so many times.

[06:33] ---

Be appreciative.

[06:34] ---

You're the only who has had
the chance to see it twice...

[06:39] ---

And there will be no third time...

[06:44] ---

Even if you were able to defeat me,
you can't defeat Haku...

[06:50] ---

What...?

[06:54] ---

Kakashi Sensei can't win?

[06:57] ---

That boy in the mask is that strong?

[07:00] ---

Since he was a kid, I have been
painstakingly teaching him

[07:04] ---

the battle techniques of the Ninja!

[07:25] ---

All of my techniques.

[07:32] ---

On top of that...

[07:34] ---

he has been polishing up
his own skills as well!

[07:40] ---

As a result...

[07:42] ---

He has...

[07:44] ---

no matter how unbelievably difficult
his predicament,

[07:48] ---

been extremely successful.

[07:54] ---

He has no "heart" and has
abandoned the notion of "life."

[07:59] ---

He is a fighting machine
known as a Shinobi.

[08:05] ---

Not only that,
his Jutsu surpasses mine!

[08:09] ---

The terrifying ability of
the Kekkei Genkai.

[08:14] ---

In other words,
I have acquired a sophisticated tool.

[08:18] ---

Unlike the scrap you're
carrying around.

[08:21] ---

I'm not one to be afraid just
because I failed once!

[08:25] ---

I'll do it as many times as it takes!

[08:27] ---

The Shadow Clone Jutsu!

[08:29] ---

Stop!

[09:04] ---

W-What the hell is it...?!

[09:09] ---

I-It was just slight but...

[09:19] ---

I could see the trails of his movements...

[09:21] ---

One more try!

[09:25] ---

Shadow Clone Jutsu!

[09:38] ---

Don't you understand that it's useless?

[09:58] ---

Just because I see the trail,

[10:00] ---

doesn't mean that I can keep up
with his speed.

[10:08] ---

The water...
is being repelled.

[10:13] ---

But, what if that wasn't water...?

[10:18] ---

All right...

[10:20] ---

The next one is going
to be my one shot!

[10:24] ---

Just because a bunch of scrap
got together

[10:26] ---

doesn't mean that
they can defeat Haku.

[10:28] ---

He is...
He is the best tool!

[10:31] ---

There's nothing boring than
a stranger bragging...

[10:36] ---

It's about time...
I make my move.

[10:39] ---

Now wait.
As long as we're talking...

[10:41] ---

Let me brag about another thing...

[10:44] ---

Hmm?

[10:46] ---

In the battle before,

[10:48] ---

I didn't just let you defeat me
like a fool.

[11:11] ---

It's over...

[11:15] ---

Haku, who was hiding in the corner,

[11:18] ---

was observing part of the battle.

[11:22] ---

Haku is quite smart.

[11:24] ---

With his ability to analyze,

[11:26] ---

he is able to plan a counterattack
after observing a technique just once.

[11:32] ---

I've been anxious to copy your line.

[11:40] ---

"I'll tell you now, but the same Jutsu
won't work on me twice."

[11:45] ---

Was that it...?

[11:48] ---

Ninja Art, Hidden Mist Jutsu!

[12:07] ---

Ninja Art, Hidden Mist Jutsu!

[12:21] ---

This is...?!

[12:33] ---

What is this...?

This really thick fog?

[12:37] ---

The visibility is close to zero...

[12:39] ---

Sensei...!

[12:43] ---

Sakura! Stay with Tazuna!

[12:47] ---

That's right.

[12:48] ---

I have to trust Sasuke,
Naruto and Kakashi Sensei right now...

[12:52] ---

And I should do what I can do!

[12:55] ---

Huh?

[12:56] ---

Oh! Sakura!

[12:59] ---

Mr. Tazuna, no matter what,
don't move away from me!

[13:03] ---

Yeah... I soo know it!

[13:09] ---

I know... Zabuza...

[13:12] ---

I'll finish them off soon enough...

[13:18] ---

Shadow Clone Jutsu!

[13:24] ---

You just don't learn, do you?!

[13:33] ---

What? The Fire Style Jutsu!

[13:43] ---

It takes...too long!

[14:21] ---

This is good!

[14:22] ---

Bit by bit, I'm figuring out
the timing...

[14:35] ---

I know it's called Hidden Mist,
but the fog is way too thick...

[14:39] ---

Even Zabuza himself shouldn't
be able to see anything...

[14:50] ---

Good job on dodging it...

[14:52] ---

Just what I expect of Kakashi
of the Sharingan...

[15:00] ---

He's....

[15:01] ---

closing his eyes!

[15:03] ---

But...the next time you see me,

[15:06] ---

that'll be the end of it all...

[15:08] ---

You overrate the Sharingan too much.

[15:12] ---

What...?

[15:14] ---

You spoke as if you saw through everything, but...

[15:23] ---

Why?

[15:25] ---

Could it be possible that you can see the future...?!

[15:32] ---

You are going to die.

[15:34] ---

Your foresight was wrong, after all.

[15:38] ---

Kakashi...

[15:39] ---

You can't read my mind or my future...

[15:43] ---

The Sharingan is merely a diversion that makes you believe that!

[15:49] ---

Those who have the Sharingan...

[15:52] ---

possess both perceptive eyes and hypnotic eyes...

[16:00] ---

Using these two powers and bringing out Jutsus one after the other..

[16:05] ---

you were just acting as if you can read the future!

[16:12] ---

First with the perceptive eyes, you copied my movement right away.

[16:18] ---

And this is the Image Replication Method.

[16:27] ---

You first got me in a ruffle with it...

[16:30] ---

Once you make sure that I'm flustered,

[16:32] ---

you nail the "heart's voice."

[16:38] ---

- This is the Mind Imitation Method.
- It's only an imitation, after all.

[16:41] ---

- You can't defeat me! You monkey!
- You can't defeat me! You monkey!

[16:46] ---

That imitating monkey mouth...

[16:48] ---

I'll make sure that you won't be able to open it any more!

[16:50] ---

And...

[16:51] ---

You judged the right timing when my frustration was reaching its height

[16:55] ---

W-What is that?

[16:56] ---

You set a clever trap.

[17:00] ---

Me...?

[17:01] ---

You used the Genjutsu with your hypnotic eye and

[17:04] ---

made me weave the signs first...

[17:09] ---

This is the Jutsu Imitation Method...

[17:12] ---

The Giant Vortex Jutsu!

[17:25] ---

R-Ridiculous!

[17:30] ---

Then that makes it easier.

[17:33] ---

First vanish into the thick fog,

[17:36] ---

and make your perceptive eyes useless....

[17:39] ---

Huh?

[17:42] ---

Darn! The guard is falling behind!

[17:45] ---

I will close my eyes as well!

[17:49] ---

I will shut off your ability to use
your hypnotic eye

[17:53] ---

in a close-distance battle.

[17:56] ---

Why?

[17:58] ---

That also means that
you will lose your ability to see.

[18:01] ---

Did you forget...?

[18:03] ---

That I am a genius in Silent Killing,

[18:07] ---

a technique to find
the target just by sound.

[18:18] ---

He read my movement...
No way could he do that.

[18:23] ---

Darn! We were so close!

[18:25] ---

Naruto, can you still move?

[18:28] ---

Of course! I'm totally fine!

[18:32] ---

He's pretty much spent...
and it's no wonder.

[18:35] ---

Shadow Clone Jutsu uses
a lot of Chakra.

[18:39] ---

But thanks to him,
I found our way out.

[18:42] ---

I found the way to break through!

[18:45] ---

Hah! Impossible!

[18:49] ---

That was just a coincidence.

[18:56] ---

Naruto! Run!

[18:57] ---

What?

[18:58] ---

Run out of here and
attack from the outside!

[19:02] ---

A-All right!

[19:05] ---

You won't be able to...!

[19:19] ---

I-I'm not going to lose!

[19:24] ---

There!

[19:25] ---

Fire Style: Fire Ball Jutsu!

[19:53] ---

Darn!

[19:56] ---

T-That was good just now!

[19:57] ---

What?

[19:59] ---

We're doing it one more time!

[20:02] ---

All right!

[20:07] ---

It's likely that there's a limit
to that guy's Chakra, too!

[20:11] ---

To prove that,
he's little by little...

[20:19] ---

This won't go as you've planned.

[20:22] ---

First, I'll get you!

[20:30] ---

Sasuke!

[20:40] ---

Darn! It's been a while since
I've fought in such bad conditions.

[20:46] ---

And I'm worried about
Sasuke and Naruto, too...

[20:53] ---

Be calm... Think...
What will he come after?

[21:00] ---

Oh no!

[21:17] ---

What?!

[21:18] ---

Too late!

[23:08] ---

Why? Why is it?

[23:12] ---

Why did this happen?

[23:15] ---

I never asked for your help!

I hated you!

[23:22] ---

But you...

[23:24] ---

Darn! I won't forgive you!

[23:29] ---

Next episode:

"The Broken Seal"

Revision #1

Created 2024-02-26 05:18:23 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 05:28:50 UTC by whimsee